

CITY OF
MONASH

MONASH | 2025 年 1 月

BULLETIN



認識 新一屆市議會成員

本期內容

■ 社區撥款計畫 ■ 華納威現場音樂節 ■ 夏日動起來 ■ 聖誕回收

市議會服務聖誕新年假期開放時間

垃圾回收服務

在公眾假期期間，我們會照常回收垃圾。

市議會辦事處

蒙納士市政中心和奧克利服務中心

12月13日週五..... 下午2:00關閉
12月24日週二和
31日週二..... 下午3:00關閉
12月25日週三、26日週四
和1月1日週三..... 關閉

蒙納士垃圾回收中心

12月13日週五..... 下午2:00關閉
12月25日週三、26日週四
和1月1日週三..... 關閉

蒙納士各地圖書館*

葛蘭韋弗利、克萊頓、韋弗利山、奧克利和威勒斯山圖書館

12月24日週二.. 上午10:00至下午5:00
12月25日週三和26日週四..... 關閉
12月27日週五.. 上午10:00至下午6:00
12月28日週六.... 上午9:00至下午4:00
12月29日周日(僅限葛蘭韋弗利和克萊頓)..... 下午2:00至5:00
12月30日週一.. 上午10:00至下午6:00
12月31日週二.. 上午10:00至下午5:00
1月1日週三閉館

*馬爾格雷夫圖書館將於12月23日週一至1月12日周日期間閉館，你可通過閉館後開放的還書通道歸還借閱物品。

蒙納士水上康樂中心

12月24日週二.... 上午5:45至下午5:00
12月25日週三..... 關閉
12月26日週四.... 上午9:00至下午6:00
12月27日週五.... 上午5:45至晚上9:00
12月28日週六和29日周日 上午8:00至晚上7:00
12月30日週一.... 上午5:45至晚上9:00
12月31日週二.... 上午5:45至下午5:00
1月1日週三..... 上午9:00至下午6:00

克萊頓水上運動及健身俱樂部

12月24日週二.... 上午6:00至下午5:00
12月25日週三..... 關閉
12月26日週四.... 上午9:00至下午5:00
12月27日週五.... 上午6:00至晚上9:00
12月28日週六和29日周日 上午8:00至晚上6:00
12月30日週一.... 上午6:00至晚上9:00
12月31日週二.... 上午6:00至下午5:00
1月1日週三..... 上午9:00至下午5:00

奧克利康樂中心

12月24日週二.... 上午6:00至下午5:00
12月25日週三..... 關閉
12月26日週四.... 上午9:00至下午6:00
12月27日週五.... 上午6:00至晚上9:00
12月28日週六和29日周日 上午8:00至晚上6:00
12月30日週一.... 上午6:00至晚上9:00
12月31日週二.... 上午6:00至下午5:00
1月1日週三..... 上午9:00至下午6:00

Merry
Christmas
and
HAPPY NEW YEAR

社區撥款：幫助蒙納士社區有所作為

2025/26 年度的社區撥款計畫將於 2025 年 1 月 28 日週二上午 9:00 開放申請，至 2025 年 3 月 4 日週二下午 2:00 申請截止。

過去一年裡，我們通過200個撥款計畫，共撥出250多萬澳元。這些資金有力支持了當地社團和組織進行各類計畫活動，鞏固加強了蒙納士社區的發展，為社區做出了有益的貢獻。

獲得市政撥款的組織包括Notting Hill 鄰里之家，他們利用市議會的資金，舉辦了一場歡樂而又包容的同志之夜活動。這個活動讓社區齊聚一起，參與有趣的問答遊戲並觀看現場表演。

為協助申請人準備社區撥款的申請，我們會舉辦相關講座介紹撥款計畫並提供支援。請造訪此處查看「2025/26年度社區撥款指南」：monash.vic.gov.au/community-grants

申請人資訊和支援講座：

我們的社區撥款計畫支援團隊將在2025年1月31日至2月21日期間舉行多場講座。

預約：trybooking.com/CWPUH

制定撥款預算講座：

1月29日週三
上午10:00至
11:00(現場)
2月27日週四
下午6:00至晚上
7:00(線上)

預約：
trybooking.com/CWPUQ

有效填寫撥款申請講座：

2月6日週四
下午6:00至晚上
8:00(線上)
2月11日週二
上午10:00至中
午12:00(現場)。

預約：
trybooking.com/CWPVX

活動規劃和風險管理講座

1月30日週四
上午10:00至
11:30(現場)
下午6:00至7:30
(線上)

預約：
trybooking.com/CWPVB

新任市長 寄言

懷著極大的榮譽和強烈的責任感，我開啟了未來12個月的市長任期。

新一屆市議會任期的首年，無疑會令人感到激動。我期待著與副市長 Brian Little 及其他留任同僚緊密共事，同時也熱烈歡迎新當選的議員 Elisha Lee 和 Cameron Little 加入我們的隊伍。

我將不遺餘力團結社區力量，創造一個崇尚創新，將可持續發展置於首位的蒙納士，並且積極推進社區多元化。

我將確保每一位市民能公平地獲取公共服務。也就是說，市議會將積極推動有利於社會包容的專案，確保各地圖書館、社區中心和康樂設施一如既往地接納每一個人，打破障礙，讓市民能充分融入社區生活。

環境可持續性是我們這個時代的決定性挑戰。我們將繼續努力削減碳足跡，成為應對氣候變化的領跑者，同時通過探索可再生能源方案、提升能源效率，實現零排放的決心。

隨著人口的發展增長，蒙納士的基礎設施必須與居民當下及未來的需求相匹配。蒙納士在大型項目和設施建設方面成績斐然，在地方政府轄區當中樹立了令人欽佩的榜樣。對葛蘭韋弗利圖書館項目，我尤其感到興



* 市長 Paul Klisaris 和家人

奮，它充分體現了我們對進步的執著追求。

針對維多利亞州政府主導的郊區鐵路環線專案及其提出的住房和規劃改革，我們會繼續為蒙納士社區爭取最大成果。州政府傾聽地方的聲音，讓地方政府能為這些項目發表意見至關重要。

在此，我要誠摯地感謝上屆市議會的市長 Nicky Luo。我認識 Nicky 多年，有幸親眼見證了她成長為一位傑出的市議員，並成為一位出色的市長。

同時，我要感謝 Wellington 選區的居民們選擇我擔任市議員，也感謝市議員同僚們推選我擔任市長。我期待著在未來12個月裡與我們的市民面對面交流。

最後，衷心祝願廣大市民與家人朋友共度一個歡樂祥和的耶誕節和新年！

認識新一屆市議會成員

新一屆市議會有兩名新當選議員和九名連任議員。當選議員如下(按選區字母順序排列)：

- | | | |
|---|--|--|
| 1. BANKSIA WARD 選區
Cr Cameron Little
(新議員) | 5. JELLS WARD 選區
Elisha Lee 議員
(新議員) | 9. WARRIGAL WARD 選區
Stuart James 議員
(留任議員) |
| 2. BLACKBURN WARD 選區
Rebecca Paterson 議員
(留任議員) | 6. MAYFIELD WARD 選區
Brian Little 議員
(留任議員) | 10. WAVERLEY PARK WARD 選區
Shane McCluskey 議員
(留任議員) |
| 3. GALLAGHERS WARD 選區
Geoff Lake 議員
(returning councillor) | 7. SCOTCHMANS CREEK WARD 選區
NICKY LUO 議員
(留任議員) | 11. WELLINGTON WARD 選區
Paul Klisaris 議員
(留任議員) |
| 4. GARDINERS CREEK WARD
Cr Anjalee de Silva
(留任議員) | 8. UNIVERSITY WARD 選區
Josh Fergeus 議員
(留任議員) | |

各市議員的聯絡方式見第七頁。





家庭歡樂日

11月的家庭歡樂日熱鬧非凡，吸引了15000餘人參與。

在查斯頓的 Batesford Reserve，天氣近乎完美，為活動營造了理想的氛圍。我們不僅安排了精彩的現場表演，提供了多樣的遊樂設施，開展了有趣的兒童活動，你還能在各式攤販享受美食。

此外，大家還能參加 Waverley Woodworkers 木工協會、Sanderrific 兒童沙藝和 Aussie Wildlife 野生動物保護協會等團體組織舉辦的工作坊活動，並體驗面部彩繪和各式機動遊戲。

社區攤位更增添活動氣氛。這些攤位包括皇家防止虐待動物協會 (RSPCA)

、維多利亞州警察局、緊急救援服務處 (SES) 以及其他社區組織。

monash.vic.gov.au/Festivals-and-Events



Australian Government

CITY OF MONASH

免費 **Live at Warrawee**

2月15日週六
下午4:00至9:00
WARRAWEE PARK
OAKLEIGH

TAYLOR HENDERSON
THAT GOLD STREET SOUND
AUSTRAL • BLANCO FRANCO
MR MUK • SUPERHOODZ CREW



免門票活動

monash.vic.gov.au/festivals



改建板球場

11月初，一個新的板球訓練設施將在Mount Waverley Reserve開始興建。

預計 2025 年 5 月完工。興建項目包括：

- 建造一個全封閉設施，配備五個塑膠板球三柱門和六條板球道。
- 建造一個維修棚，供市議會園藝小組和承租場地的板球俱樂部使用。

此板球訓練設施屬於 Mount Waverley Reserve 總體規劃工程的一部分，這個總體規劃工程還包括已完工的場館改造，週邊道路鋪設和運動場照明升級等項目，而體育館還在修建中。這個項目將支持蒙納士最大的板球俱樂部 Mount Waverley Cricket Club 發展壯大，推廣更多板球運動專案。

shape.monash.vic.gov.au/mount-waverley-reserve-masterplan



奧克利網球場 使用突破百萬小時

澳大利亞網球協會 (Tennis Australia) 將奧克利網球俱樂部評選為“全國最受歡迎預訂網球場”。

據澳大利亞網球協會線上球場預訂系統 Book-a-Court 相關資料，在短短一年多的時間裡，奧克利網球場的預訂時長就超過了一百萬小時，這是網球場的一個重要里程碑。

實現這個里程碑，奧克利網球俱樂部功不可沒。大滿貫雙打冠軍、大衛斯杯冠軍、澳大利亞勳章獲得者約翰·菲茨傑拉德 (John Fitzgerald) 更會親自到訪該俱樂部。

蒙納士有四家網球俱樂部採用了線上預訂系統，奧克利網球俱樂部是其中之一。自 2019 年場地翻新以來，球場透過 Book-a-Court 向社區開放，歡迎不同水平的球手，讓蒙納士社區輕鬆體驗到了打網球的樂趣。

根據市議會新制定的場地租用協議，使用市議會所持土地的所有網球俱樂部都必須接納非會員入場使用他們的設施。

play.tennis.com.au/OakleighTennisClub

蒙納士的夏天，一起來運動

今年夏天，前來我們充滿活力的三個水上運動休閒中心，享受歡樂的學校假期吧！

從 12 月到 2 月，這裡將舉辦豐富有趣的家庭活動。你可在水上充氣漂浮物上挑戰你的平衡力，體驗面部彩繪以及享用免費刨冰，我們還開展了更多有趣活動。

在奧克利康樂中心感受尊巴

舞的熱情節奏

對於那些喜歡跟著強勁節奏做運動的朋友來說，請勿錯過奧克利康樂中心的“尊巴大派對” (Zumba Mega Party)。我們希望你的參加能填滿奧克利康樂中心的五個球場。

加入尊巴舞運動派對

12月20日週五
下午6:00至晚上7:30

如需瞭解更多資訊，請訪問：activemonash.vic.gov.au



環保新舉措： 舊高爾夫球獲 新生

蒙納士市議會與諾丁山高爾夫球回收公司 (Notting Hill's Golf Ball Recycling) 合作，在葛蘭韋弗利高爾夫球場、奧克利高爾夫球場以及蒙納士廢棄物回收中心設立多處舊高爾夫球回收點。

自2023年5月在葛蘭韋弗利開啟試點以來，我們已經從蒙納士社區回收了12000多個高爾夫球。

回收的高爾夫球經過粉碎，可重新用於多種用途，包括建造高爾夫球場的橋樑、雨水井蓋等。這是社區合作的典範之一，目前韋弗利山小學正在試用這種多孔井蓋，它讓水迅速滲透，同時可以防止樹葉、垃圾堵塞排水溝。

此處查找高爾夫球回收點：

monash.vic.gov.au/golf-ball-recycling



GARDINERS CREEK 濕地 清淤



我們將在伯伍德的 Gardiners Creek Reserve 開展濕地保護工作，清除沉積物、垃圾和碎屑。

這片濕地能夠截留大部分從街道上沖刷下來的沉積物、垃圾和碎屑，過濾溪流，保護 Gardiners Creek 的健康。

近期評估顯示，這個池塘90%的空間也被沉積物填滿，我們必須盡快清理，否則這些沉積物將流入溪流，堵塞排水道。

清淤期間我們將暫時封閉 Highbury Road 和 Ashwood Drive 之間的沿溪共用小道。這期間我們將安排交通管制，讓行人和自行車繞道 Montpelier Road 和 Ashwood Drive。

清理工作預計於1月初開始，2025年4月中旬完成。

此處瞭解更多資訊：連絡人 Mihai Florea
電話 ☎ 9518 3555



蒙納士遊樂設施 贏得州級和國家 級獎項

蒙納士遊樂設施贏得州級和國家級獎項

兩地的遊樂設施曾於2024年8月的 AILA 州級獎項中獲獎，成功晉級國家級獎項，並榮獲景觀設計師獎。

Cameron Avenue Reserve 和 Progress Park Reserve 均為免費的兒童遊樂設施，由 Pitt Street 連接貫通。2022年，市議會聯合承包商 Playce & Warrandale Industries 對其進行了改造升級，使用到的資金部分來自維多利亞州政府郊區公園計畫的撥款。

這些遊樂設施包括滑梯，攀爬桿，以及更具挑戰性的波浪道，社交鞦韆和攀岩牆，為不同年齡的兒童提供豐富的遊玩體驗。



Credit: PLAYCE and Land Media



聖誕新年回收指南

無論是處理商品包裝、減少食物異味，還是給垃圾桶留出更多空間，你都可以參考我們的聖誕回收指南以獲取說明。

monash.vic.gov.au/christmas-recycling

請前往蒙納士垃圾回收中心

垃圾回收中心位於諾丁山 (380 Ferntree Gully Road, Notting Hill)，除個別節假日外全年營業，接收紙板、舊電池、舊電子產品和指定的聚乙烯製品——請線上查看回收的垃圾類型，部分可能需要收費。

減少廚餘垃圾的異味

將殘羹剩飯倒入密封的容器中冷凍直到垃圾回收前一晚。或者將廚餘垃圾放入綠蓋垃圾桶內，撒上一層小蘇打，並將花園垃圾覆蓋在廚余垃圾之上。

處理聖誕樹

如果是真的聖誕樹，可以切割成小塊，放進綠蓋垃圾桶裡。如果是假聖誕樹，請留到明年繼續使用；如果樹損壞了無法再用，可以放進紅蓋垃圾桶裡。真聖誕樹和假聖誕樹都可以送往回收中心(可能收取處理費)。

* 此處查看回收中心的聖誕新年假期開放時間和接收的物品：monash.vic.gov.au/recycling-centre

快樂過聖誕

聖誕節前夕，繁忙的蒙納士購物區正為聖誕新年做準備。

我們將用聖誕樹、聖誕樹裝飾球、紮滿緞帶的禮物盒和鮮豔的旗幟橫幅來裝點蒙納士最熱鬧的地段，就連行道樹的圍欄和垃圾箱上也會掛上可回收的裝飾物。

駐足伊頓購物中心，你會看到七米高的聖誕樹在夜幕降臨時閃閃發光。此外，在Mount Waverley購物街(Hamilton Walk)、Pingwood購物街(Centralway, Mount Waverley)、Syndal商鋪(Blackburn Road)、Clayton商鋪(Clayton Road)和Huntingdal Road商鋪，你還能邂逅聖誕老人，馴鹿和精靈，並與他們自拍。



葛蘭韋弗利的 Kingsway 商業區同樣不可錯過，那裡迷人的樹燈將周圍環境點亮，會讓你度過一個神奇的夜晚。

最後，你在出門支持地方商鋪的同時，請留心周圍的聖誕佈置，感受節日氣氛！

你的市議員



Banksia Ward

Cr Cameron Little
0472 523 241
Cameron.Little@monash.vic.gov.au



Blackburn Ward

Cr Rebecca Paterson
0437 959 163
Rebecca.Paterson@monash.vic.gov.au



Gallaghers Ward

Cr Geoff Lake
0411 645 281
Geoff.Lake@monash.vic.gov.au



Gardiners Creek Ward

Cr Anjalee de Silva
0424 679 096
Anjalee.deSilva@monash.vic.gov.au



Jells Ward

Cr Elisha Lee
0461 305 956
Elisha.Lee@monash.vic.gov.au



Mayfield Ward

Cr Brian Little | Deputy Mayor
0407 878 033
Brian.Little@monash.vic.gov.au



Scotchmans Creek Ward

Cr Nicky Luo
0451 560 398
Nicky.Luo@monash.vic.gov.au



University Ward

Cr Josh Fergeus
0466 465 421
Josh.Fergeus@monash.vic.gov.au



Warrigal Ward

Cr Stuart James
0413 184 250
Stuart.James@monash.vic.gov.au



Waverley Park Ward

Cr Shane McCluskey
0466 345 406
Shane.McCluskey@monash.vic.gov.au



Wellington Ward

Cr Paul Klisaris | Mayor
9518 3524 | 0412 516 026
Paul.Klisaris@monash.vic.gov.au

歡迎致電或發送電郵給市議員。信函可郵寄至：

PO Box 1, Glen Waverley, VIC 3150

monash.vic.gov.au/Councillors



What's on IN *Monash*

女性經商創業交流

國際婦女節之際，我們特別邀請 Carman's Kitchen 的創始人 Carolyn Creswell 與大家分享創業之道，介紹如何為員工營造自在的工作空間，成為大家青睞的雇主。此次活動由墨爾本蒙納士賓樂雅酒店贊助。

時間：2025年3月4日週二，上午11:30至下午2:30

地點：📍 PARKROYAL Monash Melbourne

地址 872 Blackburn Road, Clayton

70澳元(含兩菜午餐)

需預約：2025年2月24日週一

預約：🌐 trybooking.com/CWEVW

圖書館會員

加入蒙納士公共圖書館
12.9萬人組成的讀者群！

我們圖書館組建了不同的
社交群組，印刷和電子資
料館藏豐富，我們也提供
公共電腦和無線網路，並
開辦豐富的免費活動。

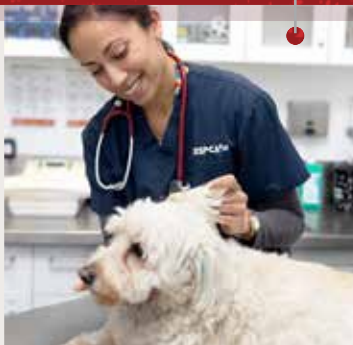
📍 我們在克萊頓、葛蘭韋弗利、韋弗利山、馬爾格雷夫、奧克利和威勒斯山均有分館。

線上入會：🌐 monlib.vic.gov.au/join



低價寵物疫苗

今年1月，只需20澳元，即可
讓註冊獸醫為貓狗接種疫苗。
此次接種為市議會與維多
利亞皇家防止虐待動物協會
(RSPCA) 合作項目。須提前
預約。



時間：2025年1月15日週三(僅限貓)和1月22日週三(僅限狗)

地點：BLACK FLAT COMMUNITY HALL, GLEN WAVERLEY 和 NOTTING HILL COMMUNITY HALL, NOTTING HILL。

方式：🌐 monash.vic.gov.au/pet-vaccination

書籍裝訂系列活動

你想親手製作一本精裝書嗎？參加我們分為兩期的書籍裝訂作坊，學習一些基本步驟。

第1期：製作書頁

將書頁分冊，縫製書頁，粘貼書脊。

別粘貼在做好的書頁上。

時間：2025年2月13日週四
和20日週四，下午6:00至晚上8:00

第2期：製作封面封底

製作封面封底，然後將其分

地點：MOUNT WAVERLEY LIBRARY, 41 MILLER CRESCENT

🌐 monash.vic.gov.au/book-binding



聯絡我們



週一至週五，上午8:30至下午5:00

Monash Civic Centre 📍 293 Springvale Rd, Glen Waverley, 3150

Oakleigh Service Centre 📍 3 Atherton Rd, Oakleigh, 3166

☎ 9518 3555 🌐 monash.vic.gov.au ✉ mail@monash.vic.gov.au

關於《公報》紙質版：🌐 monash.vic.gov.au/news

歡迎提出寶貴意見：✉ mail@monash.vic.gov.au

蒙納士市議會承認，本市這片多民族共居土地的傳統所有者是 Wurundjeri Woi Wurrung 和 Bunurong 族人，承認他們與這片土地和江河湖海從古至今的關聯。我們尊重兩支部族過去、現在和未來的長老，尊重所有原住民及托雷斯海峽島民。



SNAP SEND SOLVE 應用程式主要用於向市議會報告問題，簡單實用：

🌐 monash.vic.gov.au/snap-send-solve



蒙納士口譯服務

普通話 4713 5001

廣東話 4713 5002

© 2024 蒙納士市議會版權所有。保留一切權利。以任何形式複製均需市議會書面批准。

2025年《一月公報》所含內容截至2023年11月29日付印時無誤。

